



# Radunia

DWUTYGODNIK SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

## GŁOS MAJĄ MIESZKAŃCY

W dniach od 3 do 17 listopada 2004 r. odbyły się po raz 13 spotkania radnych z mieszkańcami Bierunia. Aparat urzędniczy wraz z Burmistrzem, reprezentowali naczelnicy wydziałów: Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami **Krystyna Trzońska**, Gospodarki Komunalnej **Jan Stocki**, Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa **Grzegorz Plewniak** oraz jednostek organizacyjnych gminy. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej reprezentowała dyrektor **Bogusława Miernik**, a Ośrodek Edukacji **Krystyna Czajowska**. W każdym ze spotkań brał udział Komendant Straży Miejskiej **Marian Wala** oraz funkcjonariusze wyznaczeni do wykonywania zadań dzielnicowych. Tradycyjnymi miejscami spotkań były gminne szkoły i obiekty podlegające Bieruńskiemu Ośrodkowi Kultury. W spotkaniach uczestniczyli dyrektor Szkoły Podstawowej Nr 3 **Maria Bąk** oraz dyrektor BOK-u **Zofia Łabuś**. Uczestniczyli w nich również przedstawiciele

**W**następnym numerze:

- \* obchody 50 lecia Harmonii
- \* Spotkanie KGW w Jajostach
- \* Historia szkoły w Ścierniach
- \* Kabaret „Qui pro quo”
- \* Mistrzowska Unia Bieruń

## Pijane megane

We wtorek 16 listopada, od strony kościoła wjechało na rynek czerwone renault. Kierowca megane od początku zachowywał się dziwnie: najpierw potrącił kilka słupków, potem usiłował wjechać w ulicę Wylotową nie zważając ani na znak zakazu ani na to, że drogę zastawiają dwa betonowe kwietniki. Był to wyraźny znak, że kierowca jest pod wpływem alkoholu. Nie dał się namówić do wyjścia z pojazdu ani życzliwym ludziom ani przybyłemu na miejsce funkcjonariuszowi Straży Miejskiej. Dopiero kiedy przybyła na miejsce policja trzem osobom udało się „bieruńskiego szumachera” wyciągnąć z za kierownicy.

Odwieziono go na izbę wytrzeźwień. Teraz grozi mu odebranie prawa jazdy a ponadto nawet kara pozbawienia wolności do lat 3.

**Skąd to wszystko wiemy? Dlaczego możliwa była szybka akcja funkcjonariuszy Straży Miejskiej i Policji? Ano, dzięki obserwacjom rynku przez zamontowane niedawno kamery.**

Ktoś powie: jest pierwsza ofiara filmowców. A może dzięki temu ratowano życie nietrzeźwemu kierowcy? Może któregoś z przechodniów na Rynku? Na przykład Tobie drogi Czytelniku?

## Dzwonią i płacą

Zarządzeniem Burmistrza wprowadzone zostały limity rozmów dla 11 posiadaczy służbowych telefonów komórkowych. W grupie tej również Burmistrz wyznaczył dla siebie i swojego zastępcy limit. Obniżono równocześnie wysokość abonamentów dla wyżej wymienionych pracowników Urzędu. Z przekazanych informacji wynika, że w ostatnich dwóch miesiącach przekroczenia limitów odnotowano we wrześniu w jednym przypadku na kwotę 53 zł, a w październiku w dwóch przypadkach na łączną kwotę 68 zł. Nieco inaczej wygląda sprawa przeprowadzanych rozmów prywatnych ze służbowych telefonów stacjonarnych. Z dokonanych wydruków bilingów rozmów i identyfikacji rozmów prywatnych do potrącenia

z wynagrodzeń były następujące kwoty 255 zł w sierpniu i 257 zł we wrześniu. Odnotowany był też spadek łącznej opłaty za rozmowy telefoniczne przeprowadzone ze wszystkich aparatów służbowych. Oszczędność należy odnieść do 80 pracowników Urzędu, bo tylu ma dostęp do telefonów służbowych. Oddziaływanie i efekt realizacji postanowień Zarządzenia Burmistrza widać w podwójnej oszczędności dotyczącej telefonów komórkowych (niższy abonament i potrącenia za przekroczenie limitu) oraz w przypadku telefonów stacjonarnych (zapłata za rozmowy prywatne oraz niższa opłata łączna). Nie stwierdzono jednocześnie negatywnego wpływu poczynionych oszczędności na sposób funkcjonowania Urzędu.

## Sztandar sprzed lat

Niemalą sensację wzbudziła **Anna Berger** - emerytowana nauczycielka ze Ścierń która podczas zebrania środowiskowego 12 listopada zaprezentowała cudem ocalony sztandar szkolny z 1937 roku. Przypomnijmy, że szkoła w Ścierniach istnieje od 1863 roku a niebawem minie 70 lat od ufundowania sztandaru przez mieszkańców tej miejscowości.

Z jednej strony sztandaru widnieje wizerunek Matki Boskiej i napis:

„DOPÓKI NARÓD OŻYWIA DUCH BOŻY ŻADNA GO SIŁA W GROBIE NIE ZŁOŻY. KRÓLOWO KORONY POLSKIEJ MÓDL SIĘ ZA

NAMI! Na odwrócie natomiast wyhaftowany jest orzeł biały w koronie i napis: POLSKO PRA-CĄ WIER-

NIE SŁUŻYM TOBIE. KATOLICKA SZKOŁA Powszechna. ŚCIERNIE 1937.

Sztandar ten w czasie wojny, pan Miś z Nowego Bierunia przechowywał z narażeniem życia w pszczelim ulu. Pani Berger oznajmiła zebraniem, że teraz sztandar przechowywany jest u niej w domu i jeśli znajdzie się miejsce bezpieczne do przechowywania i godne do ekspozycji - chętnie go udostępni.

**Więcej na ten temat, przeczytacie w interesującej historii szkoły w Ścierniach - którą zamieścimy w następnym numerze.**



## INFORMACJA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW

Urząd Miejski w Bieruniu-Wydział Gospodarki Komunalnej informuje, że od 1.01.2004r wprowadzone zostały **nowe przepisy w zakresie rejestracji działalności gospodarczej przez osoby fizyczne**.

Zgodnie z ustawą z dnia 14.11.2003r o zmianie ustawy Prawo działalności gospodarczej (Dz.U. nr 217, poz.2125 z 2003r.) zostały wprowadzone następujące zmiany:

1.Art. 7a, ust.1 - ewidencję działalności gospodarczej prowadzi gmina właściwa dla miejsca zamieszkania przedsiębiorcy. Miejszem zamieszkania jest miejscowość, w której przebywa przedsiębiorca z zamiarem stałego pobytu.

2.Art. 7b, ust.1 - Wójt, burmistrz, prezydent miasta zwany dalej „organem ewidencyjnym” dokonuje wpisu do ewidencji działalności gospodarczej.

3. Art. 7b ust. 2 - zgłoszenie o dokonanie wpisu do ewidencji działalności powinno zawierać:

- oznaczenie przedsiębiorcy oraz jego numer PESEL, o ile taki posiada,
- oznaczenie miejsca zamieszkania i adresu przedsiębiorcy, a jeżeli stale wykonuje działalność poza miejscem zamieszkania - również wskazanie tego miejsca i adresu zakładu głównego, oddziału lub innego miejsca,
- określenie przedmiotu wykonywanej działalności gospodarczej zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD),
- wskazanie daty rozpoczęcia działalności gospodarczej.

4.Art. 8 - Przedsiębiorcy wpisani do ewidencji działalności gospodarczej uzupełniają, w terminie 12 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy, pod rygorem odmowy wydania zaświadczenia o wpisie przez organ ewidencyjny, brakujące dane, o których mowa w art. 7 b ust.2 w/w ustawy.

Katalog Polskiej Klasyfikacji Działalności jest udostępniony w Wydziale Gospodarki Komunalnej przy ul. Ratuszowej 3 w Bieruniu lub na stronie internetowej [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)



**Pani Krystynie Trzońskiej z rodziną wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci Teścia**

**składają**

**Burmistrz i pracownicy Urzędu Miasta**

INFORMATOR	Telefon
<b>BURMISTRZ</b> Ludwik Jagoda Przyjmowanie stron: wtorki od godz. 14.00 do 16.00	216-40-35 Faks: 216-47-77
<b>ZASTĘPCA BURMISTRZA</b> Jan Podleśny	216-40-35
<b>SEKRETARZ MIASTA</b> Jerzy Stok	216-40-35 w. 14
<b>URZĄD MIASTA</b>	
Wydział Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami	216-43-22
Wydział Gospodarki Komunalnej	216-47-19
Wydział Inwestycji Miejskich i Remontów	216-45-02
Referat Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa	216-40-85 w. 26
Referat Administracji	216-40-85
Wydział Spraw Obywatelskich	216-41-04
Wydział Finansowy	216-41-18
Referat Sportu i Rekreacji	216-40-85 w. 27
Ośrodek Edukacji	216-16-35
Bieruński Ośrodek Kultury	216-40-16
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej	216-21-76
<b>RADA MIASTA</b>	
Dyżury	
Przewodniczący Jan Wieczorek poniedziałki, środy, piątki od 10.00 do 12.00	216-40-35 w. 34
Wiceprzewodniczący Ryszard Piskorek wtorki, czwartki, piątki od 10.00 do 12.00	216-40-35 w. 34
<b>STRAŻ MIEJSKA</b>	
Tel. dyżurny 986 (nr bezpłatny)	216-37-27
<b>POLICJA</b>	
Tel. dyżurny (nr bezpłatny)	997
Policja w Lędzinach	216-75-40
<b>STRAŻ POŻARNA</b>	
Tel. alarmowy	998
Centrum Alarmowe OSP	986
<b>POGOTOWIA</b>	
Pogotowie Ratunkowe	999
Pogotowie Energetyczne	991
Pogotowie Gazowe	227-31-24
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne	782-90-00
Zarząd Dróg Powiatowych	216-61-73

## Wiecie, że w powiecie...

**Bernard Pustelnik**



**Szanowni Czytelnicy,**  
Dwudziesta piąta sesja Rady Powiatu odbyła się w Centrum Inicjatyw Gospodarczych i poświęcona była głównie działalności kulturalnej oraz sprawom dotyczącym przyjęcia planu rozwoju lokalnego powiatu.

Działalność powiatu w dziedzinie kultury opiera się na trzech założeniach tj.:

**integracja wysiłków gmin w dziedzinie kultury, współuczestnictwo w wybranych formach działalności kulturalnej i przyznanie wsparcia finansowego oraz tworzenie nowych propozycji kulturalnych dla mieszkańców powiatu.**

Pomimo tego iż powiat istnieje niespełna sześć lat do stałych imprez kulturalnych organizowanych przez powiat należą: Powiatowy Przegląd Teatrów Amatorskich im. Józefa Komandery, Jesień Organowa w Powiecie Bieruńsko-Lędzińskim, Ogólnopolski Konkurs Recytatorski i Nagrody Starosty w dziedzinie kultury Clemens.

Istnieje również szereg imprez w których powiat współuczestniczy zarówno organizacyjnie jak i finansowo. Do imprez tych organizowanych głównie w ośrodkach gminnych należą: Powiatowy Przegląd Zespołów Kołędowych, Powiatowy Przegląd Muzyki Klasycznej, Powiatowy Konkurs Poetycki i Muzyczny „Wyzwolenie z przeciętności”, Międzygminny konkurs na gazetkę szkolną „O złote pióro”, Przegląd Przedszkolnych Zespołów Artystycznych „Wszystkie dzieci są nasze”, Ogólnopolski Plener Rzeźby Monumentalnej w drewnie, Ogólnopolski Przegląd Filmów Nieprofesjonalnych im. Leona Wojtali.

Kultura to nie tylko szeroko rozumiane imprezy (które cieszą się mniejszym lub większym zainteresowaniem), ale to również działalność wydawnicza. W tej dziedzinie

powiat w 2004r wspomógł powstanie wydawnictw: A. Lysko, K. Wolny „Marszałek Sejmu Śląskiego”, J. Kajtoch W. Smołucha „Nowobieruńskie Wesele Pszczyńskie”, G. Sztoler „Ścieżki Śląskie”, J. Wadas „Śląskie Fanzolynie Furgoła”, J. Górski „Zarys dziejów hołdunowskiego szkolnictwa”, J. Gembalski „Organy kościoła św. Klemensa ( płyta CD).

W 2005r powiat, oprócz imprez, które wpisały się już do historii zamierza zorganizować Powiatowy Plener Malarski oraz Powiatowy Przegląd Orkiestr Dętych. Środki jakie ma do dyspozycji Wydział Kultury Starostwa Powiatowego w 2004r to kwota mniejsza od 100tys zł, a w roku przyszłym kwota ta najprawdopodobniej nie będzie dużo wyższa. W tej sytuacji należałoby zastanowić się nad tym czy środki jakie przeznacza powiat na kulturę są wystarczające, a co za tym idzie jakość i wielkość imprez jest zadowalająca.

Drugim tematem którym zajmowała się rada to zatwierdzenie „Planu Rozwoju Lokalnego na lata 2004-2006”. Plan rozwoju lokalnego jest dokumentem ważnym, ponieważ wymóg jego opracowania wynika z przyjętej procedury tworzenia dokumentów, w kontekście wdrażania procesu absorpcji funduszy strukturalnych.

Plan rozwoju lokalnego służy pozyskiwaniu środków z dwóch funduszy strukturalnych: Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz Europejskiego Funduszu Społecznego. Plan ten stanowi również uporządkowanie zamierzeń powiatu w dziedzinie gospodarki oraz w dziedzinie kultury. Zakłada się pozyskanie z Unii Europejskiej w przeciągu trzech lat kwoty około 24 388 tys złotych ( 20 491tys zł- drogi powiatowe, 2 896 tys zł infrastruktura społeczna, 675 tys zł- kształcenie i jakość życia, 150 tys zł -turystyka i kultura, 176 tys zł- bezpieczeństwo)

# GŁOS MAJĄ MIESZKAŃCY

Opracował  
Sekretarz Miasta, Jerzy Stok

le KWK „Piast” i administrujący zasobami ZHU „Honorata”. Z zaproszenia nie skorzystali administratorzy dróg krajowych i wojewódzkich, być może obawiając się niewygodnych pytań. W każdej miejscowości, w której odbywały się spotkania, uczestniczyło co najmniej trzech radnych powiatowych z Bierunia, w tym Wicestarosta **Bernard Bednorz**. We wszystkich spotkaniach uczestniczył radny Sejmiku Województwa Śląskiego **Józef Berger**. W ramach udzielonego mu głosu w sposób syntetyczny omawiał zadania realizowane przez Samorząd Wojewódzki przytaczając środki finansowe jakimi dysponuje. Informował o działaniach, które podjął w celu m.in. modernizacji ulicy Turystycznej, części ul. Wawelskiej oraz dotyczące służby zdrowia, kultury itd. Scenariusz wszystkich spotkań był podobny, taki jaki utrwalił się w latach poprzednich. Rolę gospodarza pełnił radny, który uzyskał mandat w danej miejscowości, względnie jest utożsamiany z konkretnym środowiskiem.

**W każdej miejscowości Burmistrz Ludwik Jagoda informował o wykonaniu budżetu za 2004 rok, źródłach dochodów oraz prognozach dochodów na 2005 rok. Omawiając wydatki, zwracał uwagę na zadania, na które przeznaczane są największe środki oraz na poziom, a ściślej wielkość nakładów na inwestycje. Informował o priorytetowych inwestycjach oraz tych, które dotyczyły danej miejscowości. Podawał dane statystyczne dotyczące rankingów gmin organizowanych przez różne czasopisma. Z wypowiedzi Burmistrza wynikało, że Bieruń zajmował wysokie miejsca w różnych rankingach. Mieszkańców informowano również o poziomie bezrobocia, unijnych środkach finansowych uzyskanych na realizację niektórych inwestycji oraz przyznanych stypendiach dla studentów - mieszkańców Bierunia.** Mieszkańcy, tak jak w latach poprzednich mieli pełną swobodę w podejmowaniu tematów. Zadawali pytania, wyrażali własne poglądy, komentowali sugerowali informowali, prosili czy też dziękowali. Po zabranii głosu przez kilku mieszkańców odpowiedzi udzielali m.in. Burmistrz, jego Zastępca **Jan Podleśny**, naczelnicy wydziałów, komendant Straży Miejskiej, zaproszeni przedstawiciele kopalni, dyrektor Biura Centrum Inicjatyw Gospodarczych **Bernard Pustelnik**, V-ce Prezes ZHU „Honorata” **Grażyna Kubica** oraz Wicestarosta **Bernard Bednorz**. Każde spotkanie podsumował przewodniczący Rady **Jan Wieczorek**.

Mieszkańcy często zabierali głos po kilka razy, poruszając różne tematy. Dla zapewnienia przejrzystości relacje ze spotkań poukładano je tematami używając formy bezosobowej. Dane osób zabierających głos oparte zostały na osobistym przedstawieniu się. Często mieszkańcy podawali tylko nazwisko, co bardzo utrudniało identyfikację i mogło spowodować, że w relacji znalazły się błędy dotyczące imion. Identyfikacja była również utrudniona, gdy na spotkaniach jedną z form był zbiorowy gwar lub wręcz przeszkadzanie w zabieraniu głosu innym osobom. Wszelkie uchybienia w tym zakresie są więc niezamierzone, gdyż zachowana została należyta staranność.

## Czarnuchowice - 3.11.2004 r. - Filia SP Nr 3

Rolę gospodarza pełniła radna **Jolanta Siemianowska**. W spotkaniu wzięło udział 6 radnych Rady Miejskiej oraz 25 mieszkańców, z których głos zabrali m.in.:



**Emil Ziebur, Paweł Jaromin, Franciszek Magiera, Jerzy Latocha, Jerzy Zawadzki, Bogusława Jaromin, Teodor Waliczek, Rudolf Malcharek, Konrad Maćko i Eugeniusz Jaworski.** W sprawach dróg wnioskowano m.in. o poprawę obwałowania ul. Równoległej, naprawę nawierzchni tej drogi, zwiększenie jej parametrów oraz dodanie lamp ulicznych. W odniesieniu do ul. Mielęckiego m.in. sygnalizowano potrzebę zwiększenia parametrów - szerokości tej drogi oraz budowy przy niej chodnika. Zgłaszano również potrzebę: zainstalowania dodatkowych lamp na ul. Tatarakowej, naprawy nawierzchni oraz przedłużenia ul. Nadbrzeżnej, a także wycinki drzew przy tej ulicy, zainstalowania lustra przy moście na wyjeździe z Czarnuchowic oraz prawidłowe oznakowanie poziome i pionowe na ul. Warszawskiej przy wyjeździe do tej miejscowości. Mieszkańcy pytali również o prognozę budowy kanalizacji oraz procedurę uzgadniania trasy sieci. Informowano o uszkodzeniach uszczelki kłap na przepustach. Sugerowano zwiększenie pomocy dla Spółki Wodnej aby mogła zwiększyć i rozszerzyć zakres prac drenarskich. Pytano o sposób zagospodarowania gruntów po byłych uprawach wiklin.

## Bijasowice - 5.11.2004 r. - Filia SP Nr 3

Rolę gospodarza pełnił **Krzysztof Mańka**. W spotkaniu wzięło udział 10 radnych Rady Miejskiej oraz 15 mieszkańców, z których głos zabrali m.in.: **Zofia Sz wajda, Lu-**



**dwik Czernik, Maria Kotas, Elżbieta Czernik, Urszula Podbiol, Norbert Jaromin, Leszek Śpiewak, Krystyna Nowak.**

W sprawach dróg m.in. informowano o potrzebie odwodnienia ul. Lipcowej i zapewnienie prawidłowego dojazdu do dwóch posesji przy tej ulicy. Informowano o przerwach o dostawach energii elektrycznej oraz o pominięciu jednej posesji przy ulicy Żywicznej przy budowie kanalizacji. Pytano o możliwość odszkodowania za wycięte drzewa przy wałach Wisły oraz o nie usuniętych ostach. Sugerowano potrzebę lepszego zabezpieczenia imprez przez BOK tak, aby unikane były szkody wyrządzone rolnikom.

## Bieruń Nowy - Szkoła Podstawowa. Nr 3 (dla mieszkańców osiedli)



Rolę gospodarza pełnił **Ryszard Piskorek**. W spotkaniu wzięło udział 12 radnych Rady Miejskiej oraz 130 mieszkańców, z których głos zabrali m.in.: **Wiesław Rycek, Halina Galka, Bernard Pustelnik, Stanisław Jurecki, Stanisław Agatowski, Marian Matuszak, Józef Kłaput, Urszula Szulc, Jan Purat, Andrzej Wycisk, Bogusław Brandys, Wanda Pilch, Maria Garbus Maria Wojtala, Leszek Kryczek, Edward Wysocki, Zbigniew Jenczala.**

W sprawach dotyczących dróg informowano o uciążliwości ruchu na ul. Warszawskiej, zagrożeniu jakie stwarzają parkujące na niej samochody ciężarowe, brak chodnika po drugiej stronie, brak możliwości włączenia się do ruchu na tej drodze, trudności w przejściu na drugą stronę, dużych korkach ulicznych i braku policji oraz Straży Miejskiej w sytuacjach największego zagrożenia na tej drodze.

Informowano o potrzebie budowy chodnika przy ul. Soleckiej oraz utrzymania i wykoszenia poboczy, zapewnienia drożności rowów. Proszono o pomoc w udrożnieniu wjazdu i wyjazdu z ul. Warszawskiej na ul. Kolonia Leśna.

W sprawach szeroko rozumianych problemów osiedli przy kopalni i proszono o pomoc przy utylizacji eternitu, którym ocieplone są budynki na osiedlach, informowano o uciążliwości przez całą dobę, zwłaszcza dla mieszkańców bloków przy kopalni, związanej z pyłem, hałasem i ruchem

dużych samochodów ciężarowych oraz o nieprzezwyciężeniu zawartego przez kopalnię porozumienia ze wspólnotami.

Proszono o pomoc w naprawie kanalizacji sanitarnej przy bloku o nr 108 - 114 oraz o remont chodnika. Informowano o zbyt wysokim posadowieniu krawężników i za wąskim wjeździe.

Pytano o termin zagospodarowania zieleni terenu, który planowany był dla zlokalizowania na nim stacji benzynowej.

W pozostałych sprawach proszono o umożliwienie dojazdu niektórym mieszkańcom Bierunia Nowego do tyskiej strefy poprzez uruchomienie na koszt gminy linii mikrobusowej.

Pytano o wykorzystanie Gminnego Centrum Informacji oraz budynku inkubatora przedsiębiorczości, w którym jest ono zlokalizowane. Sugerowano zlokalizowanie w Bieruniu Urzędu Pracy, gdyż dojazd do Łędzin z Bierunia Nowego jest utrudniony. Wnioskowano zlokalizowanie pogotowia w Bieruniu Nowym. Prezentowano własne poglądy dotyczące np. zaniechania budowy Policji, wybudowania kina, nie podejmowanie inwestycji budowy kładki nad potokiem Stawowym, a pieniądze z tego tytułu przeznaczyć dla biednych dzieci. Zgłaszano potrzebę zwiększenia stanu osobowego Straży Miejskiej. Większość głosów dotyczących Straży Miejskiej i jej służby na osiedlach była pozytywna. Na polemiczny głos sugerujący, że co drugi pokój w Przychodni „Multimed” jest pusty, odpowiedziała będąca w podwójnej roli mieszkańca i współwłaściciela Maria Garbus. Odpowiadała ona na inne pytania związane z funkcjonowaniem Przychodni, w tym dotyczące zakresu usług i w prowadzeniu nowych usług specjalistycznych. Biorący udział w spotkaniu **Leszek Kryczek** podjął polemikę, twierdząc, że na pacjentach korzystających z usług specjalistycznych w Przychodni „Multimed” wywierana jest presja, aby złożyli w tej placówce deklarację. Szermierkę słowną jaka wywiązała się pomiędzy lekarzami trudno było przerwać.

**Bieruń Nowy - 10.11.2004 r. Świetlica przy ul. Remizowej dla starej części miejscowości.**



Rolę gospodarza pełnił **Henryk Skupień**. W spotkaniu wzięło udział 60 mieszkańców oraz 10 radnych Rady Miejskiej. Wśród mieszkańców obecnych na spotkaniu głos zabrali m.in.: **Józef Synowiec, Teresa Aksamit, Emanuel Hybierz, Józef Orzulik, Konrad Bizacki, Grzegorz Kopocz, Edward Walus, Józef Lakota, Dorota Krzakowska, Grzegorz**

**Szczygiel, Hildegarda Mamot, Szczepan Jaromin.**

W sprawach dróg poruszono następujące problemy związane z ul. Warszawską: dokonanie wymiany świateł pulsujących przy wjeździe do Czarnuchowic na normalne, potrzebę naprawy zniszczonych krawężników na skrzyżowaniu ul. Warszawskiej z Wawelską, wnioskowano aby na ul. Warszawskiej wykonano ciągłą linię z zakazem wyprzedzania, aż do mostu i określono szybkość 60 km, wnioskowano doświetlenie tej ulicy oraz prawidłowe ustawienie tych lamp, które oświetlają korony drzew. Informowano o zbyt wysokim usytuowaniu krawężników, co wymusza od właścicieli nadlewanie wjazdów, podkładanie desek itd.

W odniesieniu do ul. Wawelskiej wnioskowano prawidłowe odwodnienie, naprawę nawierzchni wymianę lub naprawę chodników po obu stronach. Informowano o niszczonej trawniku przy sklepie „Rolnik” przez ciężarowe samochody, co można wyeliminować stawiając słupki ograniczające wjazd.

W odniesieniu do ul. Prywatnej zgłaszano potrzebę oświetlenia tej ulicy oraz koszenie poboczy.

Proszono o remont ul. Równoległej, wykonanie wysepek przy wjazdach do budynków zlokalizowanych przy ul. Skowronków. Informowano o źle usadowionych kratkach ściekowych przy ul. Westerplatte oraz o potrzebie wycinki drzew przy tej ulicy. Krytykowano jakość wykonanego chodnika przy ul. Wiślanej oraz sugerowano, że najtańszym rozwiązaniem jest koszenie wałów, zamiast interwencji straży pożarnej. Proszono o remont ul. Barbórki (bocznej).

Pytano o oświetlenie ul. Nasypowej oraz wnioskowano o oświetlenie ul. Soleckiej od ul. Warszawskiej do torów.

Mieszkańcy pytali również czy będą odśnieżane ulice boczne. Proponowano pokrycie darnią najwyższego kopca Paciorkowców, gdyż po wypaleniu trawy stał się skałą. Zaproponowano aby w związku z 70-leciem szkoły nadano jej patrona, sugerując aby był nim Józef Piłsudski. Zwrócono uwagę na potrzebę oczyszczenia rowu wzdłuż toru kolejowego.

**Ściernie - 12.11.2004 r. Filia SP Nr 3**

Rolę gospodarza pełnił **Jan Hadryan**. W spotkaniu wzięło udział 35 mieszkańców oraz 11 radnych Rady Miejskiej. Wśród mieszkańców głos zabrali m.in. **Piotr Gwóźdź, Adam Jąłocha, Marek Stolecki, Roman Łukaszek, Lucjan Sitko, Bernadeta Gębołyś, Marta Sitko, Piotr Czarnecki, Elżbieta Krzy-**



**kawska, Anna Berger, Józef Sorek, Beata Gębołyś, Paweł Nowak.**

Kilku mieszkańców wnioskowało o zainstalowanie dodatkowych lamp na ulicach Dolomitowej, Skalnej i Wapiennej.

Proszono o naprawę dziur w ul. Wapiennej oraz odwodnienie ul. Dolomitowej. Zgłaszano potrzebę zainstalowania świateł na ul. Warszawskiej, gdyż dzieci mają duże trudności z przejściem na drugą stronę do szkoły. Pytano, jak długo tiry będą dewastowały ul. Zarzyna. Sugerowano aby poprawiona została nawierzchnia wjazdu do stacji autogazu. Kilka głosów dotyczyło spraw terenowo prawnych, w tym: wejścia bez zgody właściciela i wykonywanie rozbudowy rowu odwadniającego w ramach naprawy szkód górniczych, co spowodowało zagarnięcie gruntu od właścicieli (szerszy pas) oraz zniszczenie gruntu i przekwalifikowanie jego części z łąki na rów, bez wiedzy i zgody właścicieli nie naprawiając szkody. Poinformowano o zagroźeniu gruntu gminnego przy ul. Kamiennej przez jednego z mieszkańców.

Pytano o procedurę oraz termin zapłaty za grunty włączone do ul. Zarzyna od poszczególnych właścicieli podczas porządkowania stanu prawnego tej ulicy. Mieszkańców interesowało czy będzie ścieżka rowerowa łącząca Ściernie z Bieruniem Starym.

Pytano, jaki charakter ma placówka pocztowa w inkubatorze przedsiębiorczości, gdyż pobierane są w niej wyższe opłaty niż w innych. Proszono o zrobienie boiska trawiastego, aby można trenować w Ścierniach. Prośba ta pochodziła od młodzieży, która pojawiła się na spotkaniach po kilku latach przerwy.

Biorącym udział w spotkaniu został pokazany sztandar szkoły w Ścierniach pochodzący z 1937 roku oraz przytoczono jego losy i osoby, które z narażeniem życia przechowywały go. Szerzej o tym wydarzeniu w innym miejscu.



**Jajosty - 15.11.2004 r.**

Rolę gospodarza pełnił **Jan Knopek**. W spotkaniu wzięło udział 30 mieszkańców oraz 11 radnych Rady Miejskiej. Wśród biorących udział

mieszkańców głos zabrali m.in.: **Zdzisław Mizerski, Aniela Kamińska, Maria Klekot, Lidia Uszok, Piotr Sapek, Alojzy Fijoł i Bernard Kostka.**

W sprawach dróg przypomniano, że mieszkańcom ul. Gołysowej obiecano remont tej ulicy i położenie asfaltu. Zwracano uwagę, że nie została dokończona budowa chodnika, w której kosztach budowy partycypowała gmina. Informowano, że na ul. Okrężnej zrobiono mostek, a brak jest na nią wjazd

du. Wnioskowano o odwodnienie ul. Tury-  
stycznej oraz prawidłowe odwodnienie nie-  
których posesji, które ograniczyło zakrycie  
rowów. Proszono o ponowny remont ul. Po-  
tokowej, gdyż znów są na niej dziury. Zgła-  
szano potrzebę oświetlenia ul. Dębowej.  
Pytano o odsnieżanie oraz o to czy prace  
te obejmują również posesje ulic bocznych.  
Mieszkańców interesowały przesłanki do-  
tyczące budowy kładki nad Potokiem Sta-  
wowym. Kwestionowali potrzebę wykony-  
wania dokumentacji przy modernizacji ko-  
łtowni i wymianie pieców na ekologiczne i  
energooszczędne.

**Bieruń Stary - 17.03.2004 r. - Kinote-  
atr „Jutrzenka”**

Gospodarzem spotka-  
nia był **Jan Wieczorek**.  
Wzięło w nim udział  
150 mieszkańców oraz  
15 radnych Rady Miejskiej. Wśród mieszkań-  
ców obecnych na spot-  
kaniu głos zabrali m.in.:



**Lecz Gawin, Krzysztof Pająk, Eugeniusz Rogalski, Grażyna Kubica, Monika Bratek, Jan Czempas, Ewa Frączyńska, Teofil Wiśniowski, Jan Jagoda, Karol Noras, Danuta Słowik, Aniela Cicha, Marta Kuc, Danuta Nowak, Jerzy Barcik, Ludwik Wioska, Stefan Klimza, Krystyna Willer, Anna Łosoń, Tomasz Kaczyński, Irena Grabowska, Tadeusz Ścierański.**

W sprawach dróg poruszono m.in. następu-  
jące problemy: egzekwowanie znaków za-  
kazu postoju na ulicach bocznych od rynku,  
rozważając odstępstwo np. w niedziele, re-  
mont ul. Pilnikowej, jej oświetlenie i budo-  
wę kanalizacji przy tej ulicy. Zgłaszano po-  
trebę poprawy bezpieczeństwa przy wyjaz-  
dach z ulicy Słowackiego oraz z ul. Liceal-  
nej na ul. Macieja stawiając lustra.

Wnioskowano o ustalenie, że ul. Kopcowa  
będzie jednokierunkowa, skrócenie dachu  
wiaty przystankowej w Ścierniach przy sta-  
cji gazowej, gdyż autobusy stojąc na przy-  
stanku blokują drogę, wymianę rur azbesto-  
wych na ul. Kopańskiej, remont nawierzchni  
ul. Chemików, remont wiaty przy ul. Oświę-  
cimskiej, budowę chodnika po drugiej stro-  
nie przedłużenia ul. Macieja przy Przychod-  
ni Galen, budowę przejścia z ul. Licealnej  
do parkingu, wycinkę dwóch drzew przy  
ul. Krakowskiej, ustalenie ostateczne orga-  
nizacji ruchu w obrębie rynku po konsulta-  
cjach z mieszkańcami, poszerzenie ciągów  
pieszych przy ul. Krakowskiej i Oświęcim-  
skiej, zwiększenie liczby miejsc parkingo-  
wych na rynku.

Pytano o procedurę i terminy, związane z  
uzyskaniem odszkodowania za grunty prze-  
jęte pod ul. Zdrowia oraz naprawę dojazdu  
do ul. Świerczyńskiej. Zgłoszono potrze-  
bę uregulowania świateł na skrzyżowaniu

ul. Krakowskiej z ul. Chemików, gdyż zbyt  
krótko świeci zielone światło dla pieszych.  
Informowano o kradzionych klapach do stu-  
dzienek przy ul. Krakowskiej. Sugerowano,  
aby posadzono drzewka na rynku przy deli-  
katesach. Pytano o odsnieżanie ul. Wyloto-  
wej informując jednocześnie o powrotnym  
wrzucaniu śniegu przez mieszkańców z  
chodników przy ich posesjach. Sugerowano  
dodatkowe oznakowanie wyjazdu ze stacji  
CPN przy ul. Oświęcimskiej w celu ograni-  
czenia zagrożenia. Pytano o to czy budynek  
nr 121 przy ul. Chemików będzie rozebra-  
ny, czy znajdujące się w złym stanie budynki  
za przychodnią „Galen”, będą wyburzo-  
ne oraz o możliwość wyegzekwowania po-  
prawy estetyki budynku przy ul. Oświęcim-  
skiej. Zgłaszano potrzebę wymiany oświe-  
tlenia ulicznego na części ul. Chemików.  
Poruszono problem pijaństwa i uciążliwości  
z tym związanym na osiedlu przy ul. Che-  
mików oraz o dewastowanie ławek, które  
na dworcu autobusowym powinny być  
bez oparcia, gdyż młodzież siada na oparciu  
brudząc siedzisko. Proponowano, aby spra-  
wy bezpieczeństwa była sprawą wszyst-  
kich mieszkańców, a nie tylko Burmistrza.  
Wnioskowano o bezwzględne karanie osób,  
które wieszają oferty pożyczki argentyń-  
skiej niszcząc rynny i słupy. Zgłoszono po-  
trebę dokonania wycinki pielęgnacyjnej  
gałęzi drzew na cmentarzu.

W sprawach szeroko rozumianej kultury  
m.in.: kwestionowano ofertę adresowa-  
ną przez BOK do mieszkańców. Proszono  
o konkretną pomoc i współpracę w celu  
prowadzenia wielokierunkowej działalności  
w DK Karlik. Wyrażano obawy, że spadło  
czytelnictwo w związku z przeniesieniem  
biblioteki na ul. Chemików. Poza tym w ra-  
mach prezentowania własnych poglądów  
m.in. sugerowano, że: zbyt długo budowana  
jest kanalizacja sanitarna, niewykorzystany  
jest budynek Centrum Inicjatyw Gospodar-  
czych, zbyt duże jest oświetlenie rynku,  
niepotrzebnie zlikwidowano słup informacyj-  
ny na rynku, należy w Rodni publikować  
statuty, uciążliwy i zbyt długi jest remont  
przychodni przy ul. Chemików, źle zorga-  
nizowane jest nauczanie dzieci 6-cio let-  
nich, gdyż rozpoczynają naukę zbyt wcze-  
śnie a druga zmiana kończy zbyt późno, bu-  
dowa kładki nad Potokiem Stawowym jest  
niepotrzebna. Pytano o przedstawicieli gmi-  
ny w spółkach Master i Ekoterm oraz o to,  
kto powinien remontować chodnik przy ul.  
Krakowskiej.

**Krótkie podsumowanie**

W tegorocznych spotkaniach wzięło udział  
445 mieszkańców, czyli mniej niż w ubie-  
głym roku. Spadek frekwencji zauważalny  
był w miejscowościach wiejskich. Odno-  
sząc jednak frekwencję do liczby mieszkań-  
ców danej miejscowości trzeba stwierdzić,

że średnia w miejscowościach wiejskich  
ciągle jest bardzo wysoka. Zauważalny był  
również spadek liczby zgłaszanych proble-  
mów w poszczególnych miejscowościach.  
Dominowały sprawy związane z drogami  
dotyczące ich modernizacji, remontów, bu-  
dowy lub remontu chodników, odwodnienia  
a zwłaszcza oświetlenia lub zainstalowania  
dodatkowych lamp.

Problem oświetlenia zgłaszany był we  
wszystkich miejscowościach. Drugim za-  
uważalnym tematem we wszystkich miej-  
scowościach było bezpieczeństwo publicz-  
ne, w tym bezpieczeństwo na drogach. Każ-  
da miejscowość miała i ma swoją specyfikę,  
przy czym, co jest smutne w każdej z nich  
jedną z przeszkód uniemożliwiających wy-  
konanie zadań są konflikty sąsiedzkie.

Po raz pierwszy w sposób tak zdecydowany  
i gorący kierowane były pod adresem władz  
podziękowania. Dotyczyły one zarówno du-  
żych inwestycji takich jak budowa parkingu  
przy cmentarzu, domu przedpogrzebowego,  
czy za zmodernizowaną ulicę, przy której  
mieszkała osoba dziękująca.

Zastanawiająca była obawa, że budynek  
Centrum Inicjatyw Gospodarczych w Ścier-  
niach jest niewykorzystany. Obawy te wy-  
rażane były w kilku miejscowościach i mu-  
siał je dementować dyrektor biura Bernard  
Pustelnik.

W kilku miejscowościach zgłoszono obawy,  
że będzie budowana kładka nad Potokiem  
Stawowym ze środków gminy. Również ta  
obawa była dementowana. Warto odnoto-  
wać pojawienie się po kilku latach przerwy  
grupy młodzieży w Ścierniach. Prosiła ona  
o kawałek łąki, na której można by postawić  
bramki i trenować bez obawy o kontuzję  
przygotowując się do ligi amatorskiej. W  
tym samym czasie w Bieruniu Starym inna  
grupa młodzieży, być może rówieśników  
lub niewiele starszych, przy dużym wysił-  
ku fizycznym niszczyła plac zabaw i kształ-  
ciła się w rzemieśle przestępczym. Niszcze-  
nie mienia to po prostu przestępstwo i o tym  
należy pamiętać. Warto również odnotować  
niektóre porównania, które w swych wy-  
stąpieniach przytaczał **Józef Berger** radny  
Sejmiku Województwa Śląskiego. Pierw-  
szym to porównanie budżetu wojewódz-  
twa z budżetem Katowic, a drugim budżetu  
Bierunia z budżetem szpitala wojewódzkie-  
go w Tychach. Trudno uwierzyć, ale tego-  
roczny budżet Katowic i szpitala w Tychach  
były wyższe. Godne uwagi jest również jak  
zauważał radny wojewódzki skuteczne po-  
zyskiwanie środków zewnętrznych przez  
Urząd. Statystycznie to 10 % budżetu Bie-  
runia a to, że chętnych gmin nie brakuje, nie  
trzeba przekonywać. Frekwencja mieszkań-  
ców i poruszanie różnych problemów, cza-  
sami w sposób emocjonalny dowodzi, że  
bezpośredni kontakt jest potrzebny i często  
skuteczny.

# Przy drodze

Rozmowa z Heleną Skowronek - mieszkanką Bierunia, dzięki której możliwa była budowa części ulicy Zabrzeg.

**Rodnia:** Proszę powiedzieć jak doszło do tego, że mogła powstać droga wzdłuż posesji Pana Józefa Synowca.

**Helena Skowronek:** Trzeba by sięgnąć do historii. Grunt na którym znajduje się droga (działka 1970/520) o powierzchni 320 m kw., należał zawsze do mojej rodziny. Jednak sąsiedzi, którzy mieszkali wzdłuż tej (drogi) łąki, nie mogli dojść z sobą do porozumienia i zaczęli bezprawnie użytkować moją łąkę ułatwiając sobie tym samym dojazd do swoich posesji.

**Rodnia:** Czyli sąsiedzi wraz z Panem J. Synowcem bezprawnie jeździli po Pani gruncie?

**Helena Skowronek:** Oczywiście. Wystarczy spojrzeć na usytuowanie wejść do ich domów, aby przekonać się, iż droga do domu Pana J. Synowca biegła kiedyś inaczej. Pozwalałam na to ponieważ chcę dobrze żyć z sąsiadami, a to że oni między sobą się nie potrafili dogadać, to już ich sprawa.

**Rodnia:** Dlaczego postanowiła Pani oddać w ręce gminy 320m kw. gruntu, który bezprawnie użytkował ktoś inny?

**Helena Skowronek:** Głównym powodem było to, iż mój syn E. Skowronek postanowił wybudować się na końcu tej drogi.

**Rodnia:** Mogła Pani przecież nie oddawać drogi w ręce gminy lecz ustanowić tylko służebność przejazdu wyłącznie dla syna.

**Helena Skowronek:** Mogłam ale tak jak powiedziałam wcześniej - chcę dobrze żyć z sąsiadami. Dlatego, oddałam gminie ten grunt ,aby mogli po nim jeździć i sąsiedzi i wszyscy mieszkańcy Bierunia.

**Rodnia:** Skąd więc zarzut Pana J. Synowca na spotkaniu z mieszkańcami, które niedawno odbyło się przy ulicy Remizowej, że utrudnia Pani budowę drogi i przez Panią oraz Pana Pustelnika trzeba było przekładać część drogi?

**Helena Skowronek:** To co powiedział Pan J. Synowiec jest zwykłym oczernianiem mnie i Pana Pustelnika. Oddałam gmi-

nie 320m. kw. gruntu o szerokości 5m. Na przeciwko Pana J. Synowca wybudowano tzw. zatoczę dla nawracania np. śmieciarki. Wykonawca, źle wytyczył sobie drogę i wybudował zatoczę na moim gruncie

**Rodnia:** Czyli zamiast wybudować zatoczkę o szerokości 5m to wybudował zatoczkę o szerokości np.5,5m.

**Helena Skowronek:** Tak było. Poprosiłam wtedy Pana Bernarda Pustelnika oraz Pana Franciszka Zawisza, aby pomogli mi załatwić tą sprawę. Ja jestem osobą która ma już 72 lata i posiadam pierwszą grupę inwalidzką. Więc nie mam już sił do biegania po urzędzie.

**Rodnia:** I co pomogli?

**Helena Skowronek:** Tak. Zarówno Pan Franciszek Zawisz jak i Pan Bernard Pustelnik zaangażowali się w sprawę. Również dzięki szybkiemu sprawnemu działaniu pracownikom Wydziału Inwestycji i Pani Naczelnik Krause-Michulka załatwiono zwężenie zatoczki do wymiarów zgodnych z projektem i gmina nie poniosła z tego tytułu żadnych dodatkowych kosztów .To był błąd wykonawcy. Wykonano również odwodnienie ulicy zgodnie z przyjętymi ustaleniami.

**Rodnia:** Dlaczego więc Pan J. Synowiec oskarża Panią i Pana Pustelnika?

**Helena Skowronek:** Sprawa jest złożona. Po pierwsze zmniejszył mu się „parking” (zatoczka), oraz wjazd do swojego domu. Na zatoczce oraz na mojej łące, on oraz jego goście parkują sobie samochody prywatne. J. Synowiec na budowę drogi nie dał ani metra ze swojego gruntu ,a dodatkowo chciał jeszcze, aby parkować swoje samochody na mojej łące. Na to już nie mogę pozwolić.

Po drugie, Pan J. Synowiec bezprawnie chce jeździć po moim gruncie znajdującym się z tyłu jego działki (działka 895/50). Zamierza po raz drugi bezprawnie zrobić sobie drogę do swojej działki.

**Rodnia:** Czy i tym razem zamierza Pani oddać swój grunt, aby Pan J. Syno-

wiec mógł mieć dojazd do swojej działki z dwóch stron, przez co najprawdopodobniej wzrosnie wartość jego działki?

**Helena Skowronek:** Ja już mam swoje lata i chcę spokojnie żyć. Dałam swoim dzieciom działki i z pomocą gminy zrobiłam drogę, która służy wszystkim. A co do tej małej działki z tyłu , którą chce użytkować bezprawnie Pan J. Synowiec- to martwić się będzie już przyszły właściciel tej działki.

**Rodnia:** Słyszałam, iż Pan J. Synowiec podczas budowy drogi w stosunku do Pani wyrażał się za pomocą słów, które nie należą do parlamentarnych.

**Helena Skowronek:** Tak było. Przypkre jest to, iż świadkami tego zachowania były dzieci , urzędnicy gminy, inspektor nadzoru, oraz wykonawcy drogi.

**Rodnia:** Czy z powodu tych zdarzeń żałuje Pani, że oddała grunt?

**Helena Skowronek:** Panie redaktorze, w trakcie budowy drogi okazało się, iż jeden z zakrętów jest „za ciasny” i oddam jeszcze kilka metrów, aby droga była jak najlepsza i jak najbezpieczniejsza.

**Rodnia:** Czyli pomimo tego, iż to głównie dzięki Pani droga będzie szeroka i bezpieczna, ten kto nie oddał ani jednego metra na budowę drogi, pozwala sobie na oskarżanie Pani?

**Helena Skowronek:** Tak to w życiu bywa, ale w perspektywie moich przeżytych lat, uważam, iż mogę ze spokojem spoglądać wstecz. Nadmienię tylko, iż na moim gruncie znajduje się również wodociąg i kanalizacja , która służy sąsiadom i Panu J. Synowcowi , oraz to, iż płaciłam podatki za grunt (320 m. kw), który użytkował Pan J.Synowiec.

**Rodnia:** Dziękuję Pani za rozmowę . Mam nadzieję , iż zarówno Pan J. Synowiec jak i inni użytkownicy drogi będą wdzięczni Pani Helenie Skowronek za to co dla nich zrobiła

## Program ograniczenia niskiej emisji

# Nie trujmy się

Rozpoczął się już sezon grzewczy, w związku z czym, Urząd Miejski w Bieruniu przypomina mieszkańcom o zakazie spalania śmieci w piecach oraz kotłach centralnego ogrzewania. Spalanie śmieci nie tylko powoduje zanieczyszczenia środowiska w najbliższym otoczeniu ale często wywołuje niepotrzebne konflikty z sąsiadami włącznie z angażowaniem Policji, Straży Miejskiej, czy Państwowej Inspekcji Ochrony Środowiska, co jeszcze do-

datkowo te konflikty wzmaga. Ponadto spalanie śmieci w kotłach i w piecach powoduje zapychanie, oklejanie się smołą kominów i kanałów w kotłach, a to zmniejsza efektywność spalania właściwych nośników energii cieplnej tj. węgla, czy drewna. Przy spalaniu śmieci nie powstaje tyle ciepła, by mogło ono skutecz-

nie ogrzać mieszkanie. Dlatego jeszcze raz apelujemy by nie spalać w kotłach i piecach, plastików, gum, starych butów, tekstylii itd. - nie trujmy się, a unikniemy wiele nieprzyjemnych niespodzianek, a sąsiadowi będziemy mogli „spokojnie spojrzeć w oczy”. Przecież wszystkie te odpady gmina zbiera nieodpłat-



**Dzieci z grupy 3-4-5 latków obecni w dniu 10.11.2004:** Maciej Bizacki, Dawid Dyrda, Natalia Kapek, Wiktorja Bojajs, Maciej Poczatek, Paweł Ponitński, Aleksandra Saterus, Wiktorja Wojcik, Mateusz Bojajs, Wojciech Harmata, Anna Janik Daniel Kozmiński, Krzysztof Marszałek, Kamill Michnol, Klaudia Migdał, Michal Sałęga, Hubert Urbańczyk  
**Nauczycielki:** Bożena Szymon, Joanna Szronek



**3-latki „Pajacyki”:** Klaudia Antosz, Ola Baron, Oskar Buczek, Michalina Buono, Borys Deinerski, Patrycja Duda, Julia Dziędział, Ola Graboś, Roksana Hronowska, Adam Jarnot, Maksymilian Jorczy, Sonia Pawłowska, Klaudia Podgorna, Maksymilian Ponikiewski, Dawid Sobota, Bartosz Walus, Julia Weglarz, Natalia Wróbel, Basia Wróblewska  
**Nauczycielki:** mgr Magdalena Skrypko, mgr Margareta Dziędział, **pomoc naucz.** mgr Marta Kulska – Szulc

# PRZEDSZKOLKO

**P**odstawową formą aktywności dziecka w wieku przedszkolnym jest zabawa, dlatego też tak organizujemy pobyt dziecka, aby bawiąc się zdobywało wiedzę o otaczającym świecie. Dzieci korzystają z nowoczesnych pomocy dydaktycznych, rozwijając swoje zainteresowania i zdolności, działają metodami aktywnymi. Program przedszkola ukierunkowany jest na dziecko, jego potrzeby, umożliwia mu wszechstronny rozwój.

Najlepszymi sprzymierzeńcami w osiągnięciu tego celu są rodzice. W naszym przedszkolu współpracujemy z rodzicami na wiele form (zebrania, gazetki, rozmowy indywidualne). Staraliśmy się, aby rodzice aktywnie uczestniczyli w zajęciach otwartych, np. wspólnie malując, biorąc udział w zabawie ruchowej. Wspólne działania i przeżywanie pozwala rodzicom dokładniej poznać własne dziecko oraz jego problemy.

Kontynuujemy również współpracę z przedszkolem z Hamburga - wymiana doświadczeń, zdjęć i prac dzieci.

W bieżącym roku szkolnym wiele ciekawego się już wydarzyło.

\* W październiku gościliśmy przedstawicieli policji, którzy wspólnie z nauczycielami przeprowadzili quiz na temat „Jestem bezpieczny na drodze”. Dzieci wykazały się dużą wiedzą i otrzymały drobne upominki.

\* Zorganizowaliśmy wyjazd do kina „Andromeda” na bajkę pt.: Rybki z ferajny.

\* Ogłosiliśmy wśród rodziców akcję „Góra grosza”.

\* Zorganizowaliśmy akcję „Dar serca” - zbiórkę odzieży i środków czystości dla potrzebujących.

W najbliższym czasie dzieci z naszego przedszkola odwiedzą kopalnię „Piast”, a już 6 grudnia z niecierpliwością oczekiwania będziemy wizyty Świętego Mikołaja. Rok kalendarzowy zakończymy wspólnym kolędowaniem przy wigilijnym stole.

Chcemy, aby nasze dzieci były zawsze wesole i uśmiechnięte, a czas spędzony w przedszkolu wpływał w bezpiecznej i przyjaznej atmosferze.



**Grupa 4-latki „Zajęczki”:** Sandra Abucka, Karolina Adach, Natalia Cichoń, Karol Chrobok, Michal Dzięcioł, Martyna Filip, Jakub Frydecki, Sabina Graboś, Patryk Jakubczak, Daria Komon, Kamill Krawczyk, Dominika Klaja, Daniel Mendrela, Laura Pietrzyk, Patryk Popieła, Jadwiga Rogalska, Julia Rozmus, Kamill Sekula, Katarzyna Szymaszek, Karol Szmidt, Kamill Zelech  
**Nauczycielki:** Małgorzata Szulc, mgr Teresa Chronowska, **pomoc naucz.** Beata Baron



# OLE nr



**6-latk, grupa „Zabki”:** Kamila Bałos, Patryk Biegun, Paulina Biegun, Krzysztof Copicja, Konrad Cudek, Anna Frydecka, Szymon Kantor, Daria Krzak, Kamila Lincer, Marcelina Mach, Bartosz Machnik, Beata Matyja, Dominika Mikula, A. Niewiadomska, Diana Nosat, W. Ochmajska, Kinga Król, Sz. Wasilewski, Karolina Wojnar  
**Nauczycielki:** mgr Mirosława Bojdys, Beata Rola



**Siatki „Wiewiórki”:** Klaudia Budka, Kacper Deja, Karol Dziepceł, Emilia Jacek, Julia Jamot, Wojciech Leszczyński, Arkadiusz Matyja, Klaudia Pastuszka, Agnieszka Szmidt, Nikola Poniekiewska, Zuzanna Starzak, Jakub Synczek, Wiktoria Ślósarz, Martyna Wierzba, Michał Wróblewski  
**Nauczycielki:** T. Dudzik, K. Mieszczak

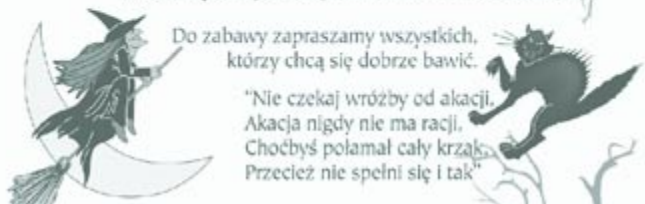


**Grupa „0” –Misie,** Bartłomiej Budny, Karolina Frączek, Kacper Grodecki, Michał Kwadrowicz, Kasia Kozłowska, Mariena Krajewska, Bartosz Łagan, Maksymilian Mornot, Damian Morkisz, Maciej Mrowiec, Szymon Nagi, Weronika Pastuszka, Szymon Pawełek, Krzysztof Przystał, Paweł Romek, Paula Sajdok, Jakub Stomka, Wiktoria Szymanowska, Klaudia Weszka, Maciej Wielgus, Bartłomiej Woś.  
**Nauczycielka:** Anna Abucka



**Grupa „0” 6-latk:** Adriana Bartel, Grażyna Gąsior, Katarzyna Jarosz, Krzysztof Kleczar, Kacper Madejski, Patrycja Mikos, Dominik Nalepa, Paula Plewniak, Marcin Szandar, Michał Bargiel, Marcin Czernik, Szymon Gawelczyk, Patrycja Gonsiorczyk, Bartosz Jarnot, Weronika Jaromin, Dariusz Kała, Daria Kula, Dominika Książek, Paweł Skoninick, Magdalena Saternus, Arkadiusz Maniarski, Kamili Walczak, Adrian Ziętek. **Nauczycielki:** mgr Aleksandra Jezierska, Elżbieta Fudali

Wieczór wróżb i czarów oraz tajemniczych zaklęć.  
Chcesz poznać swoją przyszłość?  
Zapraszamy do nas, 29 listopada godz. 16.00  
...od tej chwili zaczyna działać czarodziejska moc...  
W Miejskiej Bibliotece Publicznej Nr 1 przy ul. Chemików 45  
Biletem wstępu jest gałązka wiśni lub czereśni  
z doczepioną kartką z imieniem i nazwiskiem.




Do zabawy zapraszamy wszystkich,  
którzy chcą się dobrze bawić.

"Nie czekaj wróżby od akacji.  
Akacja nigdy nie ma racji.  
Choćbyś polamał cały krzak.  
Przecież nie spełni się i tak"

*A na powierzchni po wybranym piasku  
jeśli południe - to słońce dogrzewa  
a jeśli zachód - to w ostatnim blasku  
strojna blaskami śląska brzoza śpiewa*  
(Włodzisław Żelochowski)

Serdecznie zapraszamy  
emerytowanych górników  
mieszkających w Bieruniu  
na spotkanie  
z okazji "DNIA GÓRNIKA".  
Dzień ten będziemy wspólnie obchodzić  
3 grudnia o godzinie 15.00  
w Kino-Teatrze "Jutrzenka", przy ul. Spizowej 4.  
Bieruński Ośrodek Kultury



Wystąpią "Chłopcy z Łazisk"

Zaproszenia prosimy odbierać od 24.11. br. w Kino - Teatrze "Jutrzenka"  
bądź w bibliotece - Bieruń Nowy, ul. Jagielly I w godzinach urzędowania.

**Bieruński Ośrodek Kultury  
organizuje BAL SYLWESTROWY**

**Zapewniamy:  
wspaniałą zabawę i dobrą kuchnię.**

**Oferujemy:**

- trzy gorące posiłki
- zimną płytę
- bukiet sałatkowy

**i wiele innych wspaniałości**

**SYLWESTER  
W JUTRZENCE**

Koszt biletu 220 zł. od pary  
do nabycia  
w Kino - Teatrze "Jutrzenka  
przy ul. Spizowej 4 w Bieruniu  
w godzinach 8.00 - 16.00

**Tel: 216-40-16**

Bieruński Ośrodek Kultury zaprasza  
na ZABAWĘ  
SYLWESTROWĄ.  
"GAMIE"  
W SYLWESTER

Bilety  
w cenie 70 zł.  
od pary można  
nabyć  
w Domu Kultury  
"Gama" przy  
ul. Chemików 45  
oraz w Kino  
- Teatrze  
"Jutrzenka"

W cenie biletu  
zapewniany  
kawę, herbatę,  
ciastko  
oraz  
wspaniałą  
zabawę  
z zespołem  
"Śląskie  
Bajery"

Dc iatkowe  
informacje  
pod numerem:  
216-47-24 w. 22



DOM KULTURY "GAMA"  
ZAPRASZA  
WSZYSTRICH  
CHĘTNYCH  
NA  
KURS  
TAŃCA.

Jeśli  
nie chcesz na  
potanówkach  
podpierać  
ścian,  
to przyjdź  
do nas!  
Czekamy,  
na przyszłe  
lvice  
i lwów  
parkietu!

SPOTKANIE  
ORGANIZACYJNE  
3 GRUDNIA  
GODZ. 20.00  
CENA 50 ZŁ.  
OD OSOBY  
DOM  
KULTURY  
"G A M A"

UL. CHEMIKÓW 45  
216-47-24 v.22  
BIERUŃ



## Bierunianki seniorom



Mamy w Bieruniu oddział Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów którego częścią jest także koło starobieruńskie skupiające aż 349 osób. Członkowie tego koła spotkali się 18 listopada w Jutrzence na wieczorne wspomnienia. Spotkania przy kawie i ciastku, to nie tylko okazja do sympatycznych rozmów i pogaduszek w gonie przyjaciół. Jest to również, możliwość wspólnego świętowania okrągłych rocznic urodzin, a tych w ostatnim czasie doliczono się w kole aż 13.

Nasi seniorzy nie tylko udzielają się w licznych zespołach działających w Bieruńskim

Ośrodku Kultury ale są także - życzliwymi i wymagającymi - odbiorcami kultury. Występujące tego wieczoru Bierunianki zostały życzliwie przyjęte. **Szczególnie gorąco oklaskiwano spektakl „Komunia w Bieruniu” nagrodzony II miejscem podczas Regionalnego Przeglądu Zespołów Obrzędowych w Szopienicach.** Przedstawienie przygotowane przez **Urszulę Chudzikowską**, jest artystyczną wizją, wspomnieniem, przygotowano do uroczystości I Komunii Św. w latach pięćdziesiątych. Rzesiste brawa seniorów, były potwierdzeniem werdyktu jury.

## Życzenia dla Pani Łucji

Prawie 110 osób najbliższej rodziny, świętowało 90 lecie pani Łucji Ścierańskiej - matki 12 dzieci, babci 32 wnuków i prababci 38 prawnuków. Pochodząca ze Świerczyńca dostojna Jubilatka, przez całe dorosłe życie mieszka w Bieruniu, teraz - ze swą córką Barbarą Piątek.

Prowadziła małe gospodarstwo rolne i zajmowała się domem a przy takiej rodzinie było co robić. Jej niezujący już mąż pracował w PRG Mysłowice.

15 listopada panią Łucję - zgodnie z bieruńską tradycją odwiedzili przedstawiciele władz samorządowych: przewodniczący Rady Miasta - Jan Wieczorek, burmistrz - Ludwik Jagoda oraz naczelnik Wydziału Spraw Obywatelskich - Agnieszka Adamczyk. Jak zwykle nie brakowało serdeczności, życzeń do których dołączono bukiet kwiatów i kosz z upominkami.



**Emocje, uczucia, barwne kwiaty, górskie pejzaże, koloryt podhalańskiej ziemi-tym wszystkim można się delektować, oglądając wystawę czynną do końca listopada w „Jutrzence”.**

## Twórczość Naglaków

Cztery kobiety i cztery sposoby postrzegania świata, rzeczywistości, a wszystko połączone szacunkiem do tradycji, kultury, z której się wywodzą. Autorki, których dzieła możemy podziwiać, to panie: Maria Naglak, Krystyna Bobak, Zofia Sz wajnos i Janina Hawryła-Naglak, kobieca część rodziny Naglaków. Panie pochodzą z Zębu, miejscowości leżącej koło Zakopanego. Tam rozwijały swoje zainteresowania i talent. Maria Naglak, matka trzech artystek, jest autorką pięknych kilimów, utrwalających symbolikę gór, ła-

godzących ich surowość poprzez ciepłe barwy i surowiec, jakim jest owcza wełna. Krystyna Bobak, góralka, mieszkająca od 12 lat w Bieruniu, nie tworzy kilimów jak matka, lecz gobeliny. Z prac tych spoglądają na nas piękne kwiaty, z całą tęczą barw. Pani Krystyna zajmuje się także grafiką, malarstwem akrylowym jak i na szkle oraz linorytem. Kolejną uzdolnioną córką, jest pani Zofia Sz wajnos, która, jak sama mówi, lubi malować wszystko, i kwiaty, i portrety, i konie... Prace jej często spełniają funkcję dekoracyjno-użytko-



wą, są częścią wkomponowaną w inne tworzywo. Pani Zofia projektuje meble, wnętrza, a także i odzież. Czwartą artystką, której prace można podziwiać w Jutrzence, jest pani Janina Hawryła-Naglak. Tworzy w technice malarstwa olejnego, malarstwa na szkle, linorytu, wklęsłodruku, litografii, czasem zajmuje się także tkac-

twem. Tematem jej prac jest pejzaż podhalański, natura i naznaczonej w niej byt człowieka. Piękne prace, abstrakcja i prostota, emocje i żelazna konsekwencja, obrazy, kilimy, gobeliny, malarstwo na szkle, czego dusza pragnie, a to wszystko na jednej wystawie, warto przyjść, zapraszamy do „Jutrzenki”.

**Magdalena Duży**

## Szkoła Podstawowa Nr 1

Zakończył się szkolny konkurs fotograficzny na temat „Wakacyjne wspomnienia” przeprowadzony przez pp. **R. Sobanik** i **U. Ksol**. Wyniki konkursu: I miejsce zajął **Kamil Gut** 3e, II miejsce **Jakub Borkowski** 3a i **Walenty Szostek** 2a, III miejsce **Klaudia Kondla** 3a. Wyróżnienia otrzymali uczniowie: **Jarosław Michna** 3d, **Dominika Rogalska** 2b, **Patryk Gil** 3a, **Dawid, Kochanowski** 2b. W klasach IV-VI uczniowie: **Marta Marchel** 6a -zajęła I miejsce, II miejsce **Mateusz Ksol** 6f, III miejsce - **Martyna Kozub** 4d. Wyróżnienia otrzymali: **Piotr Dziubany** 6a i **Dawid Repeć** 4e. W/w uczniowie otrzymali pamiątkowe dyplomy oraz nagrody.

\*\*\*

Panie **J. Karpuk** i **K. Lenart** przeprowadziły w naszej szkole konkurs recytatorski dla klas IV-VI. I miejsce zdobyła **Karolina Witozek** 5d i **Daria Świercz** 6a, II miejsce **Paulina Kędzior** 6a i **Roksana Olewińska** 6d, III miejsce **Katarzyna Oślak** 5f. Wyróżnienia otrzymali: **Mateusz Ksol** 6f i **Dawid Balura** 4c, którzy zaprezentowali wiersze w gwarze śląsku.

Wszyscy wymienieni uczniowie reprezentowali naszą szkołę na XIII Międzygminnym Turnieju Recytatorskim w Miedznej.

25 października pp. **E. Kusak** i **E. Wróblewska** przeprowadziły szkolny konkurs biblijny pt. „Dzieje apostołskie” w którym wzięło udział 17 uczniów klas IV-VI. Najlepszy wynik otrzymali: **Weronika Tomala** 5b, **Jakub Łopuszyński** 5b, **Michał Bainka** 6f i zakwalifikowali się do powiatowego etapu.

\*\*\*

29 października w naszej szkole gościł ks. Misjonarz **Waldemar Potrapeluk**. Spotkanie zorganizowały pp. **Bogumiła Bainka** i **Gabriela Lipińska**, które od dwóch lat prowadzą akcję „Mój szkolny kolega z Afryki”. W ramach tej akcji uczniowie pomagają dzieciom z misji Chilonga w Zambii gdzie pracuje ks. Misjonarz. **W. Potrapeluk** spotkał się z dyrekcją szkoły oraz z uczniami klas 1c i 3a, którym opowiadał o swojej pracy i trudnym życiu dzieci w Zambii. Ksiądz misjonarz podziękował za pomoc materialną, dzięki której zakupiono dla każdego ucznia w misji zeszyt i długopis.

## Szkoła Podstawowa Nr 3

Nasza szkoła obchodziła Międzynarodowe Święto Bibliotek Szkolnych. Panie pracujące w bibliotece - **Anna Chojowska** i **Monika Mysiak** przygotowały liczne atrakcje i niespodzianki dla czytelników. Były to słodycze, zakładki i inne gadżety. Czytelnię zdobiły liczne plakaty informujące o nowościach czytelniczych dla dzieci. Szczególnym powodzeniem cieszył się ogłoszony i rozstrzygnięty w tym dniu konkurs na wiersz o bibliotece. Spośród wielu prac wyróżniono dwanaście wierszy.

\*\*\*

Święto Niepodległości uczczone zostało w Trójce uroczystą akademią, która odbyła się 9 listopada. Przy dźwiękach „Roty” i „Poloneza” przypomniane zostały historyczne wydarzenia, które przywiodły Polskę do niepodległości.

\*\*\*

W biegach przełajowych zorganizowanych 2.10.2004r. przez Koło Łowieckie „Cyranka” w Pszczynie - Porębie:

I miejsce zajął **Marcin Malcharek**, a miejsce II - **Mateusz Pastuszka**.

Dziewczyny (**Ola Trala**, **Marta Jędrzejczak** i **Paulina Budka**) uplasowały się na IV, V i VI miejscu.

\*\*\*

Powiatowe zawody w sztafetowych biegach przełajowych, które odbyły się w Bieguniu również przyniosły sukces naszej szkole, gdyż drużyna chłopców zajęła I miejsce, natomiast w tych samych zawodach, ale w województwie drużyna SP3 w składzie: **Marek Gwóźdź**, **Tomek Deptuła**, **Jarek Kotuła**, **Michał Marcinkiewicz**, **Mateusz Pastuszka**, **Marcin Malcharek** zajęła V miejsce.

W grach i zabawach dzieci kl. II - V SP3 zajęła II miejsce.

Zawodników przygotowawali nauczyciele wychowania fizycznego: p. **Andrzej Balon**, p. **Mariola Paterek** i p. **Justyna Pociennik**.

**Irena Panfil**

## Nie trujmy się

7 nie - spod domu. Stąd niezrozumiałym jest fakt spalania odpadów przez niektórych mieszkańców.

Obecnie w gminie realizowany jest program ograniczenia niskiej emisji, do którego dostęp ma każdy mieszkaniec posiadający budynek z kotłownią węglową. Program jeszcze będzie realizowany przez 2 lata, dlatego zachęcamy mieszkańców do skorzystania z możliwości modernizacji kotłowni, zwłaszcza, że w programie tym uzyskuje się dużą dotację - 70 % realizacji zadania - kwotowo nawet do 7 200 zł. W br. skorzystało już z dotacji 203 właścicieli budynków, którzy w pełni zadowoleni są z przeprowadzonej inwestycji, a zwłaszcza z jej efektów - duża oszczędność paliwa, a więc mniejsze koszty ogrzewania, znikoma emisja zanieczyszczeń do środowiska, mało dymu z kominów. Jeżeli w większości budynków przeprowadzi się taką modernizację kotłowni, to zimą w naszym mieście będziemy mieli o wiele czystsze powietrze i z przyjemnością można będzie spacerować nawet w rejonach o gęstej zabudowie.

Na 2005 r. do Urzędu wpłynęły już 242 wnioski, a na 2006 r. -121 wniosków. W tym miejscu należy zaznaczyć, że zgodnie z

przyjętym programem ograniczenia niskiej emisji w 2005 r. miało być realizowanych 200 wniosków, a w 2006 r. 100 wniosków. Mając jednak na uwadze fakt wpłynięcia większej ilości wniosków oraz poprawę jakości powietrza w jak największym zakresie, trzeba będzie zweryfikować założenia do programu ograniczenia niskiej emisji i objąć programem wszystkich chętnych do modernizacji kotłowni.

Jeżeli będzie potrzeba kontynuowania programu jeszcze w 2007 r. będziemy robić wszystko, by do tego doprowadzić, jeżeli tylko przyniesie to znaczący efekt ekologiczny.

Pod koniec roku postaramy się przekazać Państwu pełne informacje na temat realiza-

cji programu w 2004 r. i jego efektu rzeczowego i ekologicznego. Przekażemy także informacje w zakresie realizacji programu dla osób, które będą modernizować kotłownie w 2005 r. Teraz jednak mamy już pierwszą informację. Projekt modernizacji kotłowni będzie wykonywał instalator, wybrany przez mieszkańca do realizacji inwestycji dopiero przy realizacji inwestycji. Projekt ten właściwie będzie się ograniczał do inwentaryzacji kotłowni, wykonania kosztorysu i szkicowego przedstawienia podłączenia kotła. Dotyczy to wyłącznie kotłowni węglowych, jeśli chodzi o gaz projekt należy wykonać przed realizacją zadania i uzyskać pozwolenie na budowę.

## Gimnazjum nr 1

## Droga Polski do Niepodległości

11 listopada to data szczególna dla każdego Polaka, jednak dziś, w 86 rocznicę odzyskania przez nasz kraj niepodległości, często zapominamy o tym czym jest wolność, suwerenność, dlatego tak ważną rolę pełnią organizowane z tej oka-

Sojki, „Ojczyzna” Marka Grechuty. Przygotowaniem przedstawienia zajęli się nauczyciele gimnazjum: **Bożena Mosler**, **Anna Grudzińska-Ciok** i **Łucja Harmata** oraz uczniowie klasy III a i I c. Tło przedstawienia stanowił dialog narrato-



zji spotkania, spektakle mające na celu upamiętnienie tak ważnej daty. Dyrekcja Gimnazjum nr 1 w Bieruniu zadbała o to, aby i w tym roku uczniowie wraz z nauczycielami szkoły przygotowali z tej okazji uroczystą akademię.

„Droga Polski do niepodległości” to spektakl poetycko-muzyczny zaprezentowany 9 listopada podczas uroczystej wieczornicy zorganizowanej dla mieszkańców Bierunia w Świetlicy Środowiskowej. Powstał on w oparciu o poezję patriotyczną Staffa, Słowackiego, Norwida, Żuławskiego, Jerzyny oraz utwory muzyczne takie jak „Rota”, „Polonez 3 maja”, „Moja ojczyzna” Stanisława

rów przedstawiających krótko historię Polski będącej pod zaborem, walczącej o wolność. Całość współtworzyły: recytacja wierszy, nagrania piosenek związanych tematycznie z motywem wolności i patriotyzmu, pantomima oraz wykonanie pieśni przez chór Gimnazjum nr w Bieruniu prowadzony przez **Joannę Cichowską**. Spektakl zaprezentowany został na tle jesienno-żałobnej dekoracji wykonanej przez P. Dorotę Wrzosek. Uczniowie gimnazjum mogli zobaczyć przygotowaną przez ich kolegów akademię 10 listopada w Świetlicy Środowiskowej.

**Tekst:**

**Anna Grudzińska-Ciok**

## Nagroda Burmistrza

Za bardzo dobre wyniki w nauce oraz wybitne osiągnięcia sportowe, rozślawiające nasze

miasto na arenach międzynarodowych - na wniosek Referatu Sportu i Rekreacji - bierunianka z ulicy Bojszowskiej - **Monika Zając**, otrzymała **Nagrodę Burmistrza**.

**Ludwik Jagoda**, wręczając 13 listopada cyfrowy aparat

## Gimnazjum nr 2

Dziś zamieszczamy trzecią pracę nagrodzoną jednym z równorzędnych pierwszych miejsc podczas konkursu: „Śladami powstań śląskich”. Praca powstała po kierunkiem mgr Elżbiety Siedleckiej a jej autorką jest:

**Michalina Sosna**

## Moje własne doświadczenia...!

O powstaniach śląskich wiedziałam tyle, ile było to konieczne ucząc się na lekcjach historii. Wiadomości te były dla mnie odległe, czasami niezrozumiałe, ale pewnego dnia coś się zmieniło...

Usłyszałam w domu rozmowę o odrestaurowaniu Pomnika Powstańców Śląskich, który znajdował się na Rynku mojego miasta- Bieruń. Rodzice wymieniali jakieś nazwiska, wspominali również, co mówił dziadek o tych czasach.

Któregoś dnia wróciłam ze szkoły, a moja mama gdzieś wychodziła. Zapytałam się jej gdzie wychodzi, odpowiedziała mi, że wybiera się na uroczyste odsłonięcie Pomnika, ale najpierw zapali znicze na grobie mojego pradziadka-Franciszka, który też był powstańcem. Bardzo się zdziwiłam, ponieważ nie wiedziałam, że mój dziadek mógł być powstańcem. Ta historia, o której czasem tak niechętnie się uczę, może być tak blisko mnie! W ten czas postanowiłam się dowiedzieć czegoś więcej o tym jakże ważnym dla Śląska wydarzeniu.

A oto czego dowiedziałam się i co zapamiętam na całe życie!!! Powstania śląskie należą do najpiękniejszych kart w dziejach narodu polskiego, stanowią końcowy etap w procesie walk wyzwolńczych na ziemiach polskich w okresie porozbiorowym. Powstania śląskie, jak żadne z polskich powstań narodowych cechowały się wyjątkową jak na ówczesne warunki konsekwencją i skutecznością walki o przyłączenie do Polski Górnego Śląska.

Mieszkańcy Bierunia Starego także mają swój udział w tych wydarzeniach. W II powstaniu urządzono w Bieruniu Starym szpital powstańczy. Kompania Jakuba Kostyry, złożona z większości z mieszkańców Bierunia Starego i Bierunia Nowego walczyła w pułku pszczyńskim Franciszka Zataja pod Górą św. Anny. Na miejscowym cmentarzu znajdują się mogiły poległych w I powstaniu: Karola Łukaszka, Stanisława Łabudy, Karola Stencla, Jana Pilszczyka, Klemensa Latochy i Jana Dziubanego. W powstaniach polegli ponadto: Stanisław Habuda, Józef Krupa, Józef Niesyto, Józef Pilszczyk i Jan Wilk.

Jan Pilszczyk- (1887-1919), powstaniec. Podczas I powstania służył w kompanii zapasowej Wiktora Szczygła. Postrzelony został w nogi, dobity korbami przez żołnierzy niemieckich. Pozostawił liczną rodzinę. Uroczysty pogrzeb odbył się 24 VIII 1919r. w Bieruniu Starym.

Piszę o biografii tego powstańca, ponieważ ma on bardzo podobne nazwisko do mojego dziadka, który może być z nim spokrewniony.



fotograficzny marki Kodak, szczególnie gratulował Monice sukcesów na otwartych Mistrzostwach Świata Big Budo w Niemczech oraz osiągnięć na dwóch uczelniach: Akademii Pedagogicznej oraz Uniwersytecie Jagiellońskim.



HOSTEL-ERG Sp. z o.o.  
43-150 Bieruń  
ul. Chemików 133  
tel. 216 01 63, 216 05 92, 216 01 98

Mamy zaszczyt zaprosić Państwa do skorzystania z naszych usług gastronomiczno-cateringowych nasza firma posiada bardzo duże doświadczenie w organizacji różnego typu przyjęć.

**PRZYGOTOWUJEMY**

- wesela, komunie
- bankiety
- spotkania prywatne i służbowe
- przyjęcia biznesowe
- konferencje
- biesiady
- oraz inne w miejscu wskazanym przez Klienta

**ZAPEWNIAMY**

- kompleksową obsługę gastronomiczną
- aranżację i wystrój wnętrz

**NASZE ATUTY**

- wysmienita kuchnia
- profesjonalizm
- atrakcyjne ceny

wykonujemy wszystko zgodnie z państwa sugestiami:  
atrakcyjną dekorację stołów oraz specjalną scenografię sal bankietowych.



**OKNA  
DRZWI  
WITRYNY SKLEPOWE  
ŚCIANKI DZIAŁOWE**

Ponadto polecamy:

- ✓ Okna dachowe Fakro
- ✓ Rolety zewnętrzne, wewnętrzne
- ✓ Żaluzje pionowe i poziome

ENERGO HANDEX

Bieruń Stary, ul. Oświęcimska 458  
tel./fax: 216 42 05, tel. kom. 501 424 814  
e-mail: handex@poczta.onet.pl

**czynne:**  
poniedziałek-piątek:  
9.00-16.30

**Sklep „Rolnik”**

Bieruń, ul. Trochy 19

- oferuje w sprzedaży • artykuły budowlane  
• rolnicze • wodno-kanalizacyjne  
• elektryczne  
chemiczne • sprzęt AGD • plastik • szkło.

Placówka czynna od 8.00 -18.00.  
Telefon: 21-64-052

**KRZYŻÓWKA nr 94**

Drganie pudła gitary	↓	Imię Villas	↓	Wśród członków rodziny	↓	1
→	6					2
Już nie junior		Szacunek ogółu		Pot. o liście elektrycznym		3
Danie z jajek	→			8		4
Używa języka mowego	→				1	5
→				5		6
Nawierzchnia bieżni		Skurcz mięśni twarzy	→		4	7
1:100 na mapie	→					8
						7

Prosimy o przysłanie kartek z rozwiązaniami na adres **Bieruńskiego Ośrodka Kultury**

Wśród autorów poprawnych odpowiedzi, rozlosujemy nagrody książkowe.

## Kącik Skatowy

Z okazji XX lecia Polskiego Związku Skata uchwałą Zarządu brązową odznakę P.Z. Skata za zasługi przyznano mieszkańcowi Bierunia panu Franciszkowi Mrzyk (kierownikowi sekcji skata KS „UNIA”)

Wręczenia odznaki dokonano w dniu 14.11.br na uroczystym spotkaniu w Chorzowie. Wcześniej tj. w styczniu br. Okręgowy Zarząd P.Z.S. przyznał kol. Franciszkowi Mrzyk i B. Zyga

brązowy medal za zasługi dla Okręgowego PZ Skata.

Z uwagi na dużą popularność skata w Polsce (w szczególności na Śląsku) w przyszłym roku w naszym kraju odbędą się Mistrzostwa Europy w tej dyscyplinie sportu (Wisła).

Na zdjęciu: Franciszek Mrzyk (w głębi) podczas rozgrywanego w Cafe Leśna Turnieju z okazji Święta Niepodległości.



## IV Otwarte Mistrzostwa Bierunia w Pływaniu

Serdecznie zapraszamy mieszkańców Bierunia do wzięcia udziału w zawodach pływackich, które odbędą się w dniu 4 grudnia br na pływalni SP nr 1 w Bieruniu przy ul. Krakowskiej 28

Zapisy przyjmują ratownicy do dnia: 1 grudnia

**Szczegółowe informacje można uzyskać w Referacie Sportu i Rekreacji Urzędu Miasta Bierunia (tel. 216-40-85 wew. 27) oraz na pływalni (216-48-70)**

## Turniej Szachowy WIGILIA 2004

W dniu 18 grudnia br. w pawilonie sportowym KS „UNIA” Bieruń Stary zostanie rozegrany turniej szachowy „WIGILIA - 2004”

Rozpoczęcie turnieju o godzinie 9.30.

Serdecznie zapraszają organizatorzy:

Referat Sportu i Rekreacji U.M. Bieruń tel. 216-40-85 wew. 27

Sekcji szachowa KS „UNIA” - Andrzej Wilk tel. 216-22-92

Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody rzeczowe.

## Homera i Hałdy najlepsze! (FOTO str.16)

Na stadionie KS „PIAST” w Bieruniu rozegrano finałowy turniej Amatorskiej Ligi Piłki Nożnej. W imprezie brały udział drużyny, które zajęły pierwsze cztery miejsce w końcowej tabeli rozgrywek piłkarskich zorganizowanych przez Referat Sportu i Rekreacji Urzędu Miasta Bierunia oraz KS „PIAST”.

Wyniki

**Mecze półfinałowe:**

HOMERA – CENTRUM 5 : 0

KOPCIOWICE – HAŁDY 0 : 0 (5 : 6 rzuty karne)

**mecz o III miejsce**

CENTRUM - KOPCIOWICE 1 : 1 (4 : 1 rzuty karne)

**mecz o I miejsce**

HOMERA - HAŁDY 1 : 1 (9 : 10 rzuty karne).

Zawody sędziowali: **Dariusz Rozmus, Szymon Palka, Andrzej Wilk** Czytelników „RODNI” pragniemy poinformować, iż w rozgrywkach Amatorskiej Ligi Piłki Nożnej prowadzonej od kwietnia do października br brało udział 13 zespołów z terenu Bierunia i okolic (około 250 osób). W sumie rozegrano 156 spotkań piłkarskich, zdobyto 637 bramek.

### Tabela końcowa:

Nazwa zespołu	pkt	bramki	miejsce
HOMERA	54	81 / 24	I
KOPCIOWICE	51	75 / 30	II
HAŁDY	49	72 / 25	III
CENTRUM	48	65 / 25	IV
BIJASOWCE	40	48 / 35	V
RYNEK	35	47 / 49	VI
CZARNUCHOWICE - seniorzy	32	35 / 41	VII
ZDROWIA	31	41 / 42	VIII
BARANIEC	29	44 / 54	IX
CONTROLS JOHNSON	25	36 / 71	X
KORZYNIC	21	44 / 62	XI
CZARNUCHOWICE - juniorzy	15	26 / 64	XII
OSIEDLE	10	23 / 116	XIII

**Wydawca:** ZARZĄD MIASTA BIERUŃ; **ISSN** 1233-4987

**Redaktor naczelny:** Zbigniew Piksa; **Adres redakcji:** ul. Spizowa 4, 43-150 Bieruń, tel. 216-40-16;

rodnia@gazeta.pl; **Nakład:** 1100 egzemplarzy; **Realizacja:** Agencja Reklamowa Borgis

Poglady wyrażane na łamach Rodni są opiniami autorów i niekoniecznie odzwierciedlają punkt widzenia redakcji.

Za treść ogłoszeń, redakcja nie odpowiada. Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.

**Rodnia**  
DWUTYGODNIK SPOŁECZNO - KULTURALNY BIERUNIA

## Stypendia dla studentów



Jak wiadomo 72 młodych, zdolnych mieszkańców naszego miasta otrzymało stypendia ufundowane przez Burmistrza i Radę Miasta. Zarówno listę obdarowanych jak i kryteria którymi kierowała się specjalna komisja publikowaliśmy w Rodni nr 20 w październiku.

W sobotę 13 listopada, w Jutrzence odbyło się uroczyste wręczenie stypendystom listów gratulacyjnych oraz kopii umowy stypendialnej.

Burmistrz Ludwik Jagoda życzył młodym bieruniakom: „by te środki finansowe pomogły w zdobywaniu wiedzy”. Natomiast przewodniczący Rady Miasta **Jan Wieczorek** zwrócił uwagę, że „mamy tylko 11 procent ludzi z wyższym wykształceniem podczas gdy gdzie indziej normą jest 20 procent. Cieszy mnie - dodał - że 30 procent studiujących absolwentów szkół bieruńskich otrzymało to stypendium”.

## Homera i Hałdy najlepsze!



czytaj na stronie 15